KINBAICHI RENJUUROU'S

Liar × Liar

Chapter 5

TRANSLATOR & QUALITY CHECKER

CLAIRE

PROOFREADER

ELLIE

EDITOR

NONA

Kuhime Scanlates

Chapter 53 x Tooru-kun and Minato-chan (Part 2)

YOU'RE ACTUALLY IN LOVE WITH YOUR SISTER, AREN'T YOU?
IT KINDA TICKS ME OFF, SO MAYBE I SHOULD MAKE THINGS A LITTLE HARDER FOR HER

WHAT DO YOU MEAN BY "MAKE THINGS HARDER FOR HER"?
IF YOU'RE PLANNING ON HURTING HER IN ANY WAY...

SO SHE'S THAT IMPORTANT TO YOU, HUH.
THEN... WHAT? YOU KNOW, THIS IS THE FIRST TIME I'VE EVER SEEN YOU THIS UPSET.

...
AND IT'S ANNOYING WHEN YOU PERSIST WITH YOUR MISUNDERSTANDING.
YOU'RE WRONG... I ALREADY TOLD YOU IT'S NOT LIKE THAT.
SO DON'T WORRY, OKAY?
EHEHE, I WAS JUST KIDDING-
I'M NOT LIKE THE OTHER GIRLS YOU'VE DATED...
SFX: STEP(X2)
snap
THERE'S NO WAY I CAN TRUST HER
—IS WHAT SHE SAID

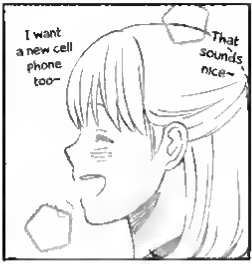
WELL...
WHAT'S UP? YOU DON'T NORMALLY TEXT ME WANTING TO MEET UP SO SUDDENLY
LIKE WHAT?
WELL... I WAS JUST WORRIED THAT SHE MIGHT DO SOMETHING TO MY SISTER...
HM? I DO? AREN'T YOU GUYS GOING OUT RIGHT NOW?
DID SOMETHING HAPPEN?
DO YOU KNOW THIS GIRL IN YOUR CLASS NAMED MIKUNI?
I HEARD IT A LITTLE WHILE BACK, BUT APPARENTLY YOUR SISTER AND MIKUNI GET ALONG REALLY WELL.
I HAVEN'T HEARD ANYTHING LIKE THAT THOUGH?
OHHH, I GET IT. LIKE HOW SOME OF YOUR FANS ARE ALWAYS TAKING OUT THEIR JEALOUSY ON YOUR SISTER

OKAY...
AND IF SOMETHING DOES HAPPEN, THEN I'LL MAKE SURE TO DO SOMETHING ABOUT IT.
UH-HUH.
SERIOUSLY?

AL-RIGHT.
YOU KNOW, FIND SOMEONE THAT MAKES YOU THINK, "SHE'S THE ONE!"
NOT DATING SOMEONE DIFFERENT ALL THE TIME
ANYWAY, TOORU, YOU SHOULD REALLY THINK ABOUT SETTLING DOWN A LITTLE.

...
HUH...?

I really recommend this one~
Hehe~
Do you wanna try it out?


I want a new cell phone too~
That sounds nice~

I know, right?
It's so cute!

...DO THEY ACTUALLY GET ALONG...?

SFX. SMILE

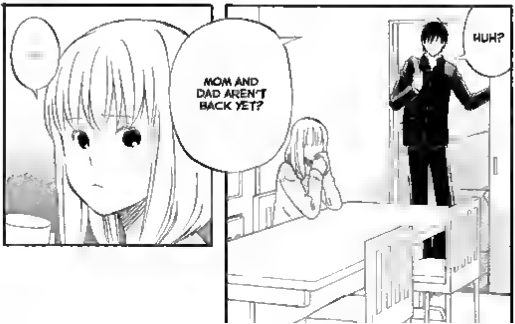
I'VE JUST GOT A REALLY BAD FEELING ABOUT THIS
...no

にこっ

IT'S ABOUT TOORU-KUN.

OH, MINATO-THERE'S SOMETHING I WANT TO TALK TO YOU ABOUT AFTER SCHOOL TODAY.
HM? WHAT IS IT? YOU SOUND SO SERIOUS.

I'M HOME!


MOM AND DAD AREN'T BACK YET?
HUH?

HEY...
WHY DON'T YOU TEXT THEM?
I DON'T KNOW.
DON'T TOUCH ME!
WAIT!
WHAT'S WRONG? DID SOMETHING HAPPEN AT SCHOOL
SFX: WHIP
WHA...
WHY WOULD YOU... HOW DID YOU GET LIKE THIS..
...I'VE HAD ENOUGH OF YOU...

DON'T COME NEAR ME AT SCHOOL
IT'S NOT SUDDEN I ALREADY KNEW YOU WERE HORRIBLE, BUT NOW I KNOW JUST HOW AWFUL YOU REALLY ARE...!
WAIT, WHAT WHAT ARE YOU TALKING ABOUT ALL OF A SUDDEN?
SFX JOLT
SFX STEPCX3)
DID MIKUNI DO SOMETHING TO YOU?
BUT OUTSIDE, I DON'T WANT TO HAVE ANYTHING TO DO WITH YOU.
WE HAVE NO CHOICE AT HOME SINCE I DON'T WANT TO WORRY MY MOM.
...

DID I DO SOMETHING TO MINATO...?

TOORU-KUN,
YOU'VE NEVER LAID A HAND ON ONE OF YOUR SISTER'S FRIENDS BEFORE, HAVE YOU?
EH...

STOP ACTING DUMB, I KNOW YOU DID SOME THING...
LIKE?

THAT'S WHY.
BUT I'M PRETTY GOOD FRIENDS WITH YOUR SISTER

I GUESS YOU HADN'T HEARD,
YOU LOOK LIKE YOU ACCEPT EVERY OFFER THAT COMES YOUR WAY, BUT THE TRUTH IS THAT YOU CAREFULLY PICK THEM, DON'T YOU.

I TOLD HER ALL ABOUT IT WITH TEARS IN MY EYES
WHEN I WAS HURT BY HER CHEATING LITTLE BROTHER,
I MIGHT HAVE FIBBED A LITTLE AND SAID THAT SOME OF THE STUFF THAT HAPPENED TO OTHER GIRLS HAPPENED TO ME, TOO.
HOW ABSOLUTELY HORRIBLE YOU ARE, REALLY.
HOW YOU DON'T EVEN CARE ABOUT THEM AND DROP THEM AS SOON AS THEY'RE TOO MUCH TROUBLE.
I TOLD HER JUST HOW YOU'VE BEEN TREATING THE GIRLS YOU'VE GONE OUT WITH.
THE ONLY ONE WHO NEEDS TO BE PUNISHED...
I TOLD YOU NOT TO WORRY, DIDN'T I?
DID YOU THINK I WOULD DO SOMETHING BAD TO MINATO?
THERE'S NO WAY I WOULD DO THAT TO SUCH A NICE GIRL.
SFX. SLIDE

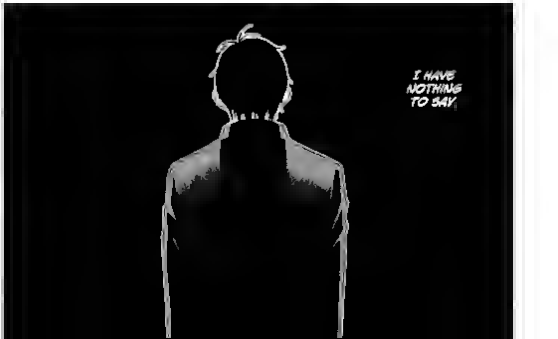
...IS YOU, TOORU-KUN.

...RIGHT?

YOU MEAN...
MY COUSIN MUST HAVE HORRIBLE TASTE, TOO. .
REALLY, I HAVE TO WONDER WHY I EVEN LIKED YOU IN THE FIRST PLACE.

SHE'S MY COUSIN
BUT YOU KNOW, SHE WASN'T JUST ANOTHER GIRL FOR YOU TO PLAY AROUND WITH
YOU PROBABLY DON'T EVEN REMEMBER WHAT SHE LOOKED LIKE, SINCE YOU ONLY DATED HER FOR A COUPLE OF DAYS IN NINTH GRADE.

ANY-WAY, IT WAS NICE KNOWING YOU ♪
AND WELL, I'M PRETTY SATISFIED WITH MY RESULTS
SO I THOUGHT TO MYSELF THAT IF I EVER MET THIS GUY, I'D HAVE TO RETURN THE FAVOR.


I HAVE NOTHING TO SAY.

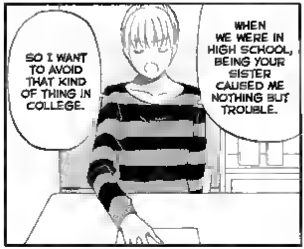
HAVING ACCESS FRIEND HURT BY HER OWN BROTHER
LEAVES NO MORE ROOM FOR DOUBTS
BUT SHE PROBABLY BELIEVED EVERY WORD OF WHAT THAT GIRL SAID
SHE MIGHT GET MAD LISTENING TO RUMORS SHE'S NOT SURE ARE TRUE
SHE REALLY HIT ME WHERE IT HURTS THE MOST
MIKUNI WAS CLEVER
I SHOULD'VE KNOWN BETTER SOMEONE LIKE ME CAN'T DATE ANYONE.
THERE'S ALWAYS A PRICE TO PAY FOR HURTING OTHER PEOPLE
AND SO THE WORLD'S WORST LITTLE BROTHER SLIGHTLY CHANGED HIS CONDUCT.

HEY..
ONE NIGHT STANDS
THE ONLY THING I'M GOOD FOR ARE

...
BE-CAUSE THEY HIT ON ME?

HOW COME YOU'RE ALWAYS GOING OUT WITH DIFFERENT GIRLS?

SFX SIP


SO I WANT TO AVOID THAT KIND OF THING IN COLLEGE.
WHEN WE WERE IN HIGH SCHOOL, BEING YOUR SISTER CAUSED ME NOTHING BUT TROUBLE.

I WANT TO HAVE A WRITTEN AGREE-MENT.
WHAT'S THIS?
AN AGREE-MENT?

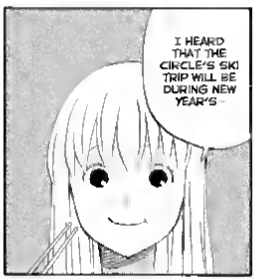
IS THIS REALLY NECESSARY...
AND THEN SIGN AND DATE IT.
WRITE 'I PROMISE NOT TO COME WITHIN TWO METERS OF MY SISTER.'
'AND I WON'T TELL ANYONE THAT WE'RE SIBLINGS.'

BUT IF YOU DID THAT.
I WOULD HAVE JUST GONE SOMEWHERE ELSE.
...WELL, IF I HAD KNOWN THAT WE WOULD BE GOING TO THE SAME COLLEGE SOONER,

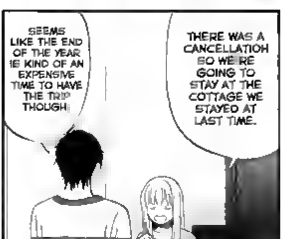
NO MATTER HOW MUCH YOU HATE ME.
THEN I WOULDN'T BE ABLE TO BE BY YOUR SIDE LIKE THIS,

BUT THEN
I THOUGHT THAT NOTHING WOULD EVER COME OF THESE FEELINGS
THEY WERE SOMETHING I WOULD TAKE TO THE GRAVE WITH ME

OH REALLY?


I HEARD THAT THE CIRCLE'S SKI TRIP WILL BE DURING NEW YEAR'S

SFX MUNCH
MAKES SENSE
YEAH, I KNOW.
THEY'RE THINKING THAT THEY'LL JUST PASS ON THE CHRISTMAS PARTY TO PAY FOR IT.


SEEMS LIKE THE END OF THE YEAR IS KIND OF AN EXPENSIVE TIME TO HAVE THE TRIP THOUGH.
THERE WAS A CANCELLATION SO WE'RE GOING TO STAY AT THE COTTAGE WE STAYED AT LAST TIME.

cut back on costs a little
We'll be in trouble if we don't

YEAH-
SECRET SANTA WAS A LOT OF FUN LAST YEAR THOUGH

IT WAS ALL ALL!
I'M IN LOVE WITH YOU

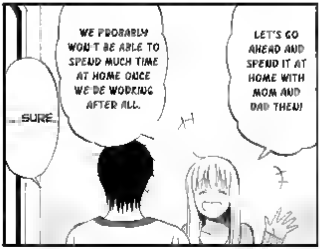
...
もぐ

SFX MUNCH

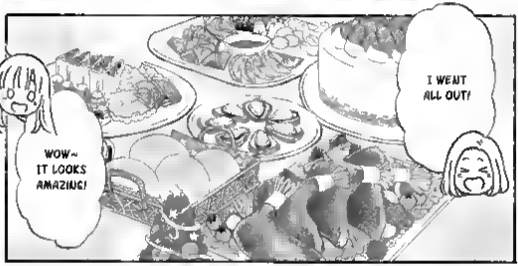
WHAT'S UP? HEAD-ACHE??
?
...HOW DID WE GET HERE?
I'M FINE.

IF SHE'S NOT LIKE HERSELF RIGHT NOW THEN DON'T YOU THINK THAT IT'S PROB-ABLY YOUR FAULT?
SHE LOVES YOU MORE THAN ME

SFX: RELIEVED


...SURE...
WE PROBABLY WON'T BE ABLE TO SPEND MUCH TIME AT HOME ONCE WE'RE WORKING AFTER ALL.
LET'S GO AHEAD AND SPEND IT AT HOME WITH MOM AND DAD THEN!

IT'S BEEN FOREVER SINCE THE FOUR OF US SPENT CHRISTMAS TOGETHER~

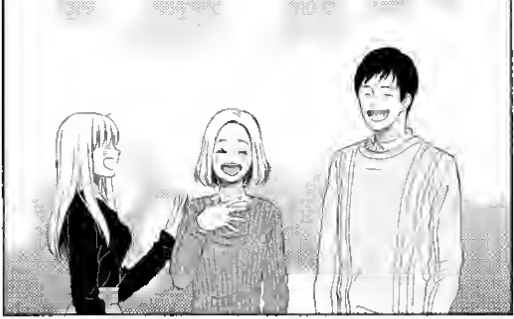

WOW~ IT LOOKS AMAZING!
I WENT ALL OUT!

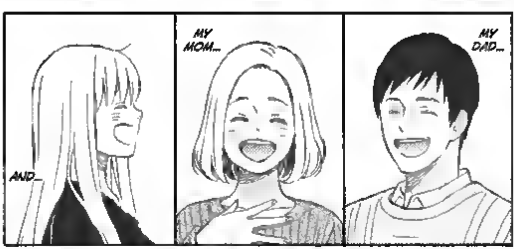
READY, SET...

I WAS FEELING FESTIVE!
YOU EVEN WENT AND GOT PARTY POPPERS??
WOAH!
HERE YOU GO! I GOT ONE FOR EVERY-ONE~

OH, WAIT, JUST A SECOND.
I'M STARV-ING~ LET'S EAT!
SFX: RUSTLE

MERRY CHRISTMAS!
SFX: POP(X4)




AND...
MY MOM...
MY DAD...

I CARE ABOUT ALL OF THEM

I DON'T WANT THIS FAMILY TO BREAK APART...